



RADIO BLUETOOTH Z ŁADOWANIEM BEZPRZEWODOWYM RADIO BLUETOOTH WITH WIRELESS CHARGING

RIMINI

RD1912W / RD1912B



INSTRUKCJA OBSŁUGI / USER'S MANUAL MANUAL DE USUARIO KORISNIČKI PRIRUČNIK / NAVODILA ZA UPORABO

Instrukcja oryginalna jest instrukcją angielską. Pozostałe języki są tłumaczone z wersji oryginalnej.

PL-RD1912

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

- Przed użyciem produktu zapoznaj się z instrukcją dołączoną do produktu.
- Przeczytaj uważnie wszystkie ostrzeżenia.
- Postępuj zgodnie ze wszystkimi instrukcjami.
- Nie używaj urządzenia w pobliżu wody, w miejscach bardzo zapylonych, w miejscach narażonych na silne wibracje.
- Wyłącz urządzenie wyłącznie suchą ściereczką.
- Nie zasłaniaj otworów wentylacyjnych urządzenia. Montaż należy przeprowadzić zgodnie z instrukcją producenta.
- Umieść głośnik na równej, płaskiej powierzchni. Urządzenie umieszczone na pochylonej powierzchni może się przewrócić lub spaść, powodując obrażenia ciała lub awarie.
- Nie umieszczaj głośnika w pobliżu źródeł ciepła, takich jak kaloryfery, grzejniki, piece lub inne urządzenia (w tym wzmocniacze) wytwarzające ciepło.
- Chroń przewód zasilający przed zagięciem lub ściśnięciem; dotyczy to w szczególności miejsca podłączenia do wtyczki oraz spiętnienia wtyczki z urządzenia. Podobnie jak w przypadku wszystkich urządzeń elektrycznych, nie prowadzi przewodów zasilających pod dywanami ani nie umieszcza ich nad ciężkimi przedmiotami.
- Używaj tylko dodatków/akcesoriów określonych przez producenta.
- Odłącz urządzenie, jeśli jest burza zwiadowaniami atmosferycznymi lub jeśli nie będzie używane przez dłuższy czas. Podczas odłączania przewodu zasilającego z gniazda sieciowego nigdy nie ciągnij za przewód. Jeśli nie planujesz używać głośnika przez dłuższy czas, odłącz wtyczkę z gniazda sieciowego.
- Wszystkie czynności serwisowe należy powierzyć wykwalifikowanym technikom serwisowym. Serwis jest wymagany, jeśli urządzenie zostało w jakikolwiek sposób uszkodzone, na przykład jeśli przewód zasilający lub wtyczka są uszkodzone; do urządzenia dostała się ciecz lub jakiś przedmiot spadł na głośnik; urządzenie zostało wystawione na działanie deszczu lub wilgoci; urządzenie nie działa prawidłowo lub zostało upuszczone.
- Nawet jeśli głośnik nie będzie używany przez dłuższy czas, akumulator powinien być w pełni naładowany co najmniej raz na 30 dni, aby zachować jego wydajność.
- Nie używaj ani nie przechowuj głośnika w bardzo niskich lub bardzo wysokich temperaturach (poniżej 5°C i powyżej 35°C). Jeśli urządzenie jest używane lub pozostawione poza powyższym zakresem, może ulec uszkodzeniu.
- Jeśli woda dostanie się do urządzenia, natychmiast odłącz je od źródła zasilania prądem zmiennym i skonsultuj się z autoryzowanym serwisem.

UWAGA

- Upewnij się, że źródło zasilania jest prawidłowe.
- Nie dotykaj przewodu zasilającego ani wtyczki mokrymi rękami podczas podłączania lub odłączania przewodu.
- Uszkodzony przewód zasilający stwarza wysokie ryzyko porażenia prądem elektrycznym lub pożaru; nigdy nie używaj uszkodzonego przewodu.
- Ten produkt (wraz z jego osprzętem) zawiera magnesy, które mogą zakłócać działanie rozruszników serca lub innych urządzeń medycznych. Nie należy umieszczać produktu w pobliżu osób korzystających z tych wyrobów medycznych. Jeśli używane są te urządzenia medyczne, przed użyciem tego produktu skonsultuj się z lekarzem.

Nie umieszczać produktu w pobliżu urządzeń medycznych.

EN-RD1912

Playing music from a microSD memory card

- Insert the microSD card on the back of the device into the slot marked TF; short press the **M** button to enter the memory card music playing mode on the Bluetooth speaker. "TF" will appear on the speaker's display.
 - Short press the **+** or **+** button to adjust the volume.
- Press and hold the light button to switch between single and all songs
ONE means repeating the track being played.
ALL means repeating the entire playlist.

Backlight

The button **○** can be used to adjust the power of the display backlight.

Temperature measurement

- The temperature measurement is shown on the device's display.
- The sensor is inside the device.
- The temperature measurement is approximate.

Time setting

- Long press **○** to enter time format setting, press **+** to switch between 12H and 24H, then short press **○** to enter time setting, short press **+** or **-** to set time.
- Press the button **⌚** briefly so that the current time appears on the display. Press again to disable this option.

Alarm setting

- Long press the **⌚** button to enter the setting. Press briefly **+** or **-** to set the hour. Then short press **⌚** to set the type of alarm sound and to turn the alarm on (ON) or off (OFF).
- Number of alarms - ONE means one-time alarm, ALL means alarm every day at the set time.
- Setting the type of alarm:
 - "BU" - device alarm sound
 - "SD" - the alarm sound will be the last played song from the microSD memory card. The memory card must be in the device when setting this function.
 - "Fn" - the alarm sound will be the last listened radio station in the device.
- When all alarm settings are ready, short press **⌚** to confirm the changes.
- While the alarm is ringing, short press **⌚** to stop the alarm. Or press another button to activate the snooze function every 5 minutes. If you want to cancel the alarm during the snooze time, briefly press **⌚**.

AUX

- Turn on the device.
- Connect the AUX cable to the appropriate speaker port and the other end to the audio output port of the external music device.
- Short press **M** button to enter AUX mode. "AUX" will show on speaker display.
- Track control is done on the external device.

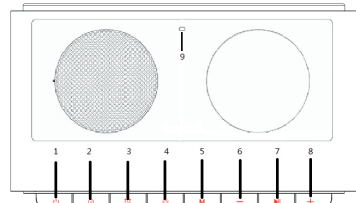
Wireless charging

- Before wireless charging, make sure the phone you are using supports wireless charging.
- Connect the Type-C fast charging cable to use PD/QC power. During wireless charging, the LED will be on, and when charging is complete, the LED will turn off. In the event of an error, the LED flashes.
 - 5V2A mains input charging -> 5W wireless charging
 - 9V2A mains input -> 7.5W/10W wireless charging
- Place your phone on top of the device marked with wireless charging. During wireless charging, the red LED will be on. When the phone is fully charged, the LED will turn off.
- When the battery icon flashes, it means the speaker is in low battery mode.

PL-RD1912

Aby prawidłowo korzystać z urządzenia, należy najpierw uważnie przeczytać instrukcję obsługi. Treść instrukcji może ulec zmianie bez powiadomienia. Firma nie ponosi odpowiedzialności za błędy typograficzne w instrukcji lub informacjiach w niej zawarte.

Opis funkcji przycisków



1. **○** - Włącz/wyłącz
2. **⌚** - Ustawienie zegara
3. **⌚** - Ustawienia alarmu
4. **⌚** - Ustawienia podświetlenia
5. **M** - zmiana trybu
6. **-** - zmniejszenie głośności / poprzedni utwór
7. **+** - zwiększenie głośności / następny utwór
8. **+** - Dioda LED ładowania bezprzewodowego

Włącz / Wyłącz lub zmiana trybu

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania **○**, aby włączyć lub wyłączyć urządzenie.
- Naciśnij krótko, aby przejść do trybu gotowości

Bluetooth

- Naciśnij krótko przycisk **M**, aby przejść do trybu bluetooth (BT) na urządzeniu. Na wyświetlaczu pojawi się „BT”.
- Wyszukaj „MANTA RADIO RIMINI” na urządzeniu parującym (telefon, tablet, komputer), a następnie połącz.
- W razie potrzeby wprowadź hasło „0000”.
- Krótko naciśnij **+** lub **-**, aby wyregulować głośność.
- W trybie połączenia bluetooth, długie naciśnięcie **▶ ||** spowoduje rozłączenie z sparowanym urządzeniem. Długie naciśnięcie **▶ ||** może przyspieszonym ponownie podłączyć urządzenie w trybie bluetooth.

EN-RD1912

ATTENTION! Wireless charging will only be possible when the speaker is connected to mains charging.

Charging the speaker

- Charge the device before first use.
- When the battery voltage is low, the speaker will beep.
- Charger not included, please charge the speaker by 5V/2A or 9V2A rated charger or by computer.
- Once the cable is connected and charging starts, the red LED will be on.
- Charging time should be 4 hours and 30 minutes hours. When the speaker is fully charged, the red power LED will turn off.
- The maximum working time in battery mode is 10 hours. The operating time of the device depends on many factors, including on the type of sound source, volume level, charge level, ambient temperature, turned on backlight.
- When the battery icon on the display flashes, the speaker is in low battery mode.
- To protect the battery, do not use the device while it is charging.
- A low battery level may interfere with the sound or not play at all, so always charge the battery in time.
- To prolong the life of the battery, recharge it as soon as it is discharged. If the device is not used for a long time, the battery will gradually discharge. It is recommended to fully charge the battery at least once every 30 days.
- Turn off the device after use to prolong battery life.
- When playing music and charging at the same time, set the volume to a maximum of 50%, because for some songs with strong bass the charger may temporarily not be able to charge the speaker below the maximum volume.

PL-RD1912

Radio FM

- Naciśnij krótko przycisk **M**, aby wejść w tryb radio FM, na wyświetlaczu głośnika pojawi się „FM”.
- Długie naciśnięcie przycisk **▶ ||** powoduje automatyczne wyszukiwanie i zapisanie aktualnej dostępnych stacji radiowych.
- Długie naciśnięcie **+** powoduje przejście do następnej zapamiętanej stacji radiowej. Długie naciśnięcie **-** do poprzedniej stacji.
- Ponieważ siła sygnału FM jest różna w różnych miejscach, podłącz kabel Aux jako antenę, aby odbiór radia był lepszy.

Odtwarzanie muzyki z karty pamięci microSD

- Włóż kartę microSD z tyłu urządzenia do gniazda oznaczonego TF, naciśnij krótko przycisk **M**, aby wejść w tryb odtwarzania muzyki z karty pamięci na głośniku Bluetooth, na wyświetlaczu głośnika pojawi się „TF”.
 - Naciśnij krótko przycisk **-** lub **+**, aby dostosować głośność.
- Naciśnij i przytrzymaj przycisk światła, aby przełączyć się między pojedynczymi i wszystkimi utworami
ONE oznacza powtarzanie odtwarzanego utworu.
ALL oznacza powtarzanie całej playlisty.

Podświetlenie

Przyciskiem **○** można regulować natężenie podświetlenia wyświetlacza.

Pomiar temperatury

- Na wyświetlaczu urządzenia pokazywany jest pomiar temperatury.
- Czujnik znajduje się wewnątrz urządzenia.
- Pomiar temperatury jest orientacyjny.

Ustawienie czasu

- Naciśnij długie **○**, aby wprowadzić ustawienie formatu czasu, naciśnij, aby **+** przełączyć między 12H a 24H, następnie naciśnij krótko **○**, aby wejść do ustawienia czasu, naciśnij krótko **+** lub **-**, aby ustawić czas.
- Naciśnij krótko przycisk **⌚**, aby na wyświetlaczu pojawiła się aktualna godzina. Naciśnij ponownie aby wyłączyć tę opcję.

Ustawienie alarmu

- 1. Naciśnij krótko przycisk **M****, aby przejść do ustawień. Naciśnij krótko **+** lub **-**, aby ustawić godzinę. Następnie naciśnij krótko **⌚** aby ustawić rodzaj dźwięku alarmu oraz aby włączyć alarm (ON) lub wyłączyć (OFF).
- Liczba alarmów - ONE oznacza jednorazowy alarm, ALL oznacza alarm każdego dnia o wyznaczonej godzinie.

Ustawienie rodzaju alarmów:

- "BU" - dźwięk alarmu urządzenia
- "SD" - dźwięk alarmu będzie ostatnią odtwarzaną piosenką z karty pamięci microSD. Karta pamięci musi być w urządzeniu podczas odtwarzania tej funkcji.
- "Fn" - dźwięk alarmu będzie ostatnią słuchaną stacją radiową w urządzeniu.

Kiedy już wszystkie ustawienia alarmu będą gotowe, naciśnij krótko **⌚**, aby zatwierdzić zmiany.

- Podczas dźwięku alarmu, naciśnij krótko **⌚**, aby wyłączyć alarm. Lub naciśnij inny przycisk, aby włączyć funkcję „drzemki”, która będzie się uruchamiała co 5 minut. Jeśli chcesz anulować alarm podczas czasu „drzemki”, naciśnij krótko **⌚**.

AUX

- Włącz urządzenie.
- Podłącz przewód AUX do odpowiedniego portu głośnika, a drugi koniec do portu wyjścia audio zewnętrznego urządzenia muzycznego.
- Naciśnij krótko przycisk **M**, aby wejść w tryb AUX, na wyświetlaczu głośnika pojawi się „AUX”.
- Sterowanie utworami odbywa się na urządzeniu zewnętrznym.

Ładowanie bezprzewodowe

- Przed ładowaniem bezprzewodowym upewnij się, że używany telefon obsługuje ładowanie bezprzewodowe.
- Podłącz kabel szybkiego ładowania typu C, aby korzystać z zasilania PD/QC. Podczas ładowania bezprzewodowego dioda LED będzie się świeciła, a gdy ładowanie jest pełne, dioda LED zgśnie. W przypadku błędów dioda LED miga.
 - Ładowanie wejściowe sieciowe 5V2A -> ładowanie bezprzewodowe 5W

ES-RD1912

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Antes de usar el producto, lea las instrucciones incluidas con el producto.
- Lea atentamente todas las advertencias.
- Siguar todas instrucciones.
- No utilice el dispositivo cerca del agua, en lugares muy polvorientos, en lugares sujetos a fuertes vibraciones.
- Limpie el dispositivo únicamente con un paño seco.
- No bloquee las aberturas de ventilación del dispositivo. La instalación debe realizarse de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
- Coloque el altavoz sobre una superficie uniforme y plana. Si se coloca en una pendiente, la unidad puede volcarse o caerse, causando lesiones personales o un mal funcionamiento.
- No coloque el altavoz cerca de fuentes de calor como radiadores, calefactores, estufas u otros aparatos (incluidos los amplificadores) que produzcan calor.
- No doble ni pellizque el cable de alimentación; esto se aplica en particular al lugar de conexión al enchufe y a la proximidad de la salida del dispositivo. Al igual que con todos los aparatos eléctricos, no pase los cables de alimentación por debajo de las alfombras ni coloque objetos pesados sobre ellos.
- Utilice únicamente aditamentos/accesorios especificados por el fabricante.
- Desenchufe el dispositivo si hay una tormenta eléctrica o si no se utilizará durante un período prolongado de tiempo. Cuando desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente, nunca tire del cable. Si no tiene previsto utilizar el altavoz durante un período de tiempo prolongado, desconecte el enchufe de la toma de corriente de la pared.
- Remita todo el servicio a técnicos de servicio calificados. Se requiere servicio si el electrodoméstico se ha dañado de alguna manera, por ejemplo si: el cable de alimentación o el enchufe están dañados; ha entrado líquido en el dispositivo o ha caído un objeto sobre el altavoz; el dispositivo ha estado expuesto a la lluvia o la humedad; el dispositivo no funciona correctamente o se ha caído.
- Aunque no vaya a utilizar el altavoz durante mucho tiempo, la batería debe cargarse por completo al menos una vez cada 30 días para mantener su rendimiento.
- No utilice ni guarde el altavoz a temperaturas muy bajas o muy altas (por debajo de 5 °C y por encima de 35 °C). Si el dispositivo se usa o se deja fuera del rango anterior, puede dañarse.
- Si entra agua en el dispositivo, desconéctelo inmediatamente de la fuente de alimentación de CA y consulte a un representante de servicio autorizado.

ATENCIÓN

- Asegúrese de que la fuente de alimentación sea la correcta.
- No toque el cable de alimentación ni el enchufe con las manos mojadas al conectar o desconectar el cable de alimentación.
- Un cable de alimentación dañado presenta un alto riesgo de descarga eléctrica o incendio; nunca use un cable dañado.
- Este producto (y su hardware) contiene imanes que pueden interferir con marcapasos u otros dispositivos médicos. No coloque el producto cerca de personas que utilicen estos dispositivos médicos. Si se utilizan estos dispositivos médicos, consulte a su médico antes de usar este producto.

No coloque el producto cerca de dispositivos médicos.

Para usar el dispositivo correctamente, primero lea atentamente el manual del usuario. El contenido del manual está sujeto a cambios sin previo aviso. La empresa no se responsabiliza por errores tipográficos en el manual o situaciones contenidas en el mismo.

PL-RD1912

- Ładowanie wejściowe sieciowe 9V2A -> ładowanie bezprzewodowe 7,5W/10W
- Umieść telefon w górnej części urządzenia z oznaczonym ładowaniem bezprzewodowym. Podczas ładowania bezprzewodowego czerwona dioda LED będzie się świeciła. Co po pełnym naładowaniu telefonu dioda LED zgśnie.
 - Gdy ikona baterii miga, oznacza to, że głośnik przechodzi w tryb niskiego poziomu baterii.

UWAGI! Ładowanie bezprzewodowe będzie możliwe tylko wtedy, gdy głośnik będzie podłączony do ładowania sieciowego.

Ładowanie głośnika

- Naładuj urządzenie przed pierwszym użyciem.
- Gdy napięcie baterii jest niskie, głośnik wyda dźwięk.
- Ładowarka nie jest dołączona do zestawu, proszę ładować głośnik przez ładowarkę zmiennoprądową 5V/2A lub 9V2A lub przez komputer.
- Po podłączeniu przewodu i rozpoczęciu ładowania czerwona dioda LED będzie świecić.
- Czas ładowania powinien wynieść około 4 godzin i 30 minut. Gdy głośnik zostanie w pełni naładowany, czerwona dioda LED zasilania zgśnie.
- Maksymalny czas pracy w trybie baterijnym to 10 godzin. Czas pracy urządzenia zależy od wielu czynników -m.in. od rodzaju źródła dźwięku, poziomu głośności, poziomu naładowania, temperatury otoczenia, włączonego podświetlenia.
- Gdy ikona baterii na wyświetlaczu miga, oznacza to, że głośnik przechodzi w tryb niskiego poziomu baterii.
- Aby chronić baterię, nie używaj urządzenia podczas ładowania.
- Niski poziom baterii może zakłócać dźwięk lub w ogóle nie odtwarzać, więc zawsze ładuj baterię na czas.
- Aby przedłużyć żywotność baterii, ładuj ją natychmiast po rozładowaniu. Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, bateria będzie się stopniowo rozładowywać. Zaleca się pełne ładowanie baterii co najmniej raz na 30 dni.
- Po użyciu wyłącz urządzenie, aby przedłużyć żywotność baterii.
- Przy jednoczesnym odtwarzaniu muzyki oraz ładowaniu należy ustawić głośność na maksimum 50%, ponieważ w przypadku niektórych utworów z mocnym basem ładowarka może chwilowo nie być w stanie ładować głośnika poniżej maksymalnej głośności.

EN-RD1912

SAFETY INSTRUCTIONS

- Before using the product, read the instructions included with the product.
- Read all warnings carefully.
- Follow all instructions.
- Do not use the device near water; in very dusty places, in places subject to strong vibrations.
- Only clean the device with a dry cloth.
- Do not block the device's ventilation openings. Installation should be carried out in accordance with the manufacturer's instructions.
- Place the speaker on an even, flat surface. If placed on a slope, the unit may tip over or fall, causing personal injury or a malfunction.
- Do not place the speaker near heat sources such as radiators, heaters, stoves, or other appliances (including amplifiers) that produce heat.
- Do not bend or pinch the power cord, this applies in particular to the place of connection to the plug and the vicinity of the exit from the device. As with all electrical appliances, do not use power cords under carpets or place heavy objects on them.
- Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
- Unplug the device if there is a thunderstorm or if it will not be used for an extended period of time. When disconnecting the power cord from the wall outlet, never pull on the cord. If you do not plan to use the speaker for an extended period of time, disconnect the power plug from the wall outlet.
- Refer all servicing to qualified service technicians. Service is required if the appliance has been damaged in any way, for example if: the power cord or plug is damaged; liquid has entered the device or an object has fallen onto the speaker; the device has been exposed to rain or moisture; the device is not working properly or has been dropped.
- Even if the speaker will not be used for a long time, the battery should be fully charged at least once every 30 days to maintain its performance.
- Do not use or store the speaker in very low or very high temperatures (below 5°C and above 35°C). If the device is used or left outside the above range, it may be damaged.
- If water enters the device, immediately disconnect it from the AC power source and consult an authorized service representative.

ATTENTION

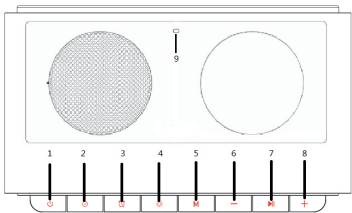
- Make sure the power source is correct.
- Do not touch the power cord or plug with wet hands when connecting or disconnecting the power cord.
- A damaged power cord poses a high risk of electric shock or fire; never use a damaged cord.
- This product (and its hardware) contains magnets that may interfere with pacemakers or other medical devices. Do not place the product near people using these medical devices. If these medical devices are used, consult your physician before using this product.

Do not place the product near medical devices.

To use the device correctly, please read the user manual carefully first. The content of the manual is subject to change without notice. The company is not responsible for typographical errors in the manual or situations contained therein.

EN-RD1912

Button function description



1. **○** - On/off
2. **⌚** - Clock setting
3. **⌚** - Alarm settings
4. **⌚** - Backlight settings
5. **M** - mode change
6. **-** - volume down / previous track
7. **▶ ||** - Play/Pause / FM station auto search
8. **+** - volume up/next track
9. Wireless charging LED

Enable / Disable or change the mode

- Press and hold the power button **○** to turn the device on or off.
- Short press to enter standby mode

Bluetooth

- Short press the **M** button to enter the bluetooth (BT) mode on the device. "BT" will appear on the display.
- Search "MANTA RADIO RIMINI" on the pairing device (phone, tablet, computer), then connect.
- Enter the password "0000" if required.
- Short press **+** or **-** to adjust the volume.
- In bluetooth connection mode, long press **▶ ||** will disconnect the paired device. Long press **▶ ||** can forcibly reconnect the device in bluetooth mode.

FM radio

- Short press **M** button to enter FM radio mode. "FM" will appear on the speaker display.
- A long press of the button **▶ ||** automatically searches for and saves the currently available radio stations.
- A long press on **+** skips to the next stored radio station. Long press **-** to the previous station.
- Since the FM signal strength varies from place to place, connect the Aux cable as an antenna for better radio reception.

